

Materia esaminata 9: Diritto

Numero della/del candidata/o

Con soluzioni

Durata dell'esame

40 minuti

Numero di pagine dell'esame
(compresa la copertina)

10

Allegati

Nessuno

Punteggio massimo

40 punti

Punteggio ottenuto

Nota

Istruzioni:

- Riporti il Suo numero di candidata/o sulla pagina iniziale e su tutte le altre pagine dell'esame (inclusi eventuali fogli supplementari).
- Verifichi che l'esame che ha ricevuto sia completo.
- Scriva le risposte esclusivamente sul fronte del foglio.
- Se non segnalato altrimenti, le parole chiave sono tollerate.
- Se lo spazio a disposizione non è sufficiente, può utilizzare un foglio supplementare. Sono ammessi solamente i fogli supplementari ufficiali distribuiti dal personale di sorveglianza. Dopo l'inizio dell'esame può chiedere dei fogli supplementari tramite un cenno della mano.
- Salvo eccezioni, che sono indicate, un semplice rinvio a un articolo di legge o di un'ordinanza non basta.
- Può risolvere gli esercizi seguendo l'ordine che preferisce. Tenga presente che anche le soluzioni parziali possono procurare dei punti. Per ogni esercizio è indicato il punteggio massimo che si può ottenere.
- Utilizzi una penna biro «indelebile» che non possa essere cancellata. Soluzioni scritte con il colore rosso e la matita non saranno ammesse.

Le/Gli esperte/i:

Data

Firme

Esperta/o 1

Esperta/o 2

Materia esaminata 9: Diritto

Numero della/del candidata/o

Con soluzioni

Esercizio 1: Riduzione delle prestazioni (3 punti)

Situazione di partenza

Le prestazioni assicurative possono essere ridotte o rifiutate per colpa della persona assicurata.

Compito 1.1 (1 punto)

Indichi la base legale nella LPGGA.

Compito 1.2 (1 punto)

A quali rami delle assicurazioni sociali non è generalmente applicata questa normativa?

Compito 1.3 (1 punto)

Indichi un tipo di prestazione che secondo la legislazione delle assicurazioni sociali è espressamente esclusa dalle riduzioni (indichi anche gli articoli legali determinanti).

Soluzione

1.1 LPGGA 21

1.2 AI (alcune prestazioni) e ADI (Art. 1 cpv. 2 LADI)

1.3 Esempio: L'assegno per grandi invalidi dell'AI (LAI art. 7 b cpv. 4), le spese funerarie (LAINF art. 37) o provvedimenti d'integrazione e di assistenza ulteriore (LAM art. 66)

Per ogni risposta corretta è attribuito 1 punto.

Materia esaminata 9: Diritto

Numero della/del candidata/o

Con soluzioni

Esercizio 2: Strumenti politici (3 punti)

Situazione di partenza

I cittadini dispongono di diverse possibilità per influenzare l'ambito politico.

Compito

Apponga una crocetta nella casella corrispondente allo strumento politico appropriato per le diverse fattispecie. Una sola risposta per fattispecie è corretta.

Soluzione

	Iniziativa popolare	Referendum facoltativo	Referendum obbligatorio
I cittadini desiderano aumentare, in modo generalizzato sia per gli uomini sia per le donne, l'età ordinaria del pensionamento a 67 anni.	X		
I cittadini desiderano ottenere l'esenzione generalizzata dal premio dell'assicurazione per le cure mediche sanitarie per tutti i ragazzi di età inferiore ai 16 anni.	X		
La Confederazione completa la legge sugli assegni familiari e vuole introdurre l'obbligo per un assegno di nascita.		X	

1 punto per ogni risposta corretta

Materia esaminata 9: Diritto

Numero della/del candidata/o

Con soluzioni

Esercizio 3: Principi procedurali (3 punti)

Situazione di partenza

L'amministrazione e i tribunali applicano d'ufficio il diritto e sono tenuti a rispettare il principio inquisitorio.

Compito

Perché il principio di applicazione d'ufficio del diritto in relazione con il principio inquisitorio è particolarmente importante nell'istruttoria delle assicurazioni sociali per quegli assicurati che non sono rappresentati da un legale o che non hanno esperienza nel trattare con le autorità? Risponda per il tramite di parole chiave.

Soluzione

L'assicurazione è tenuta a intraprendere un'istruttoria d'ufficio per acquisire gli elementi rilevanti (massima inquisitoria). Deve inoltre esaminare ogni eventuale ulteriore prestazione di cui potrebbe beneficiare la persona assicurata e, se del caso, assegnarla (massima dell'ufficialità).

Materia esaminata 9: Diritto

Numero della/del candidata/o

Con soluzioni

Esercizio 4: Gerarchia delle norme (5 punti)

Situazione di partenza

L'agire delle assicurazioni sociali si fonda su norme di diverso livello gerarchico, ad esempio le ordinanze del Consiglio federale, le circolari, la Costituzione federale, le leggi federali o le ordinanze dipartimentali.

Compito

Ordinate in modo decrescente le cinque norme sopra-indicate.

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

Soluzione

1. Costituzione federale
2. Leggi federali
3. Ordinanze del Consiglio federale
4. Ordinanze dipartimentali
5. Circolari

1 punto per ogni risposta corretta

Materia esaminata 9: Diritto

Numero della/del candidata/o

Con soluzioni

Esercizio 5: Procedura in materia di assicurazioni sociali (5 punti)

Situazione di partenza

L'assicuratore malattia "Maladia" e l'assicurato Wolfgang Pech litigano da mesi circa l'assunzione dei costi di un farmaco vitale, ma la cui efficacia non è ancora stata provata in modo definitivo. Entrambe le parti desiderano risolvere la controversia con un accordo bonale.

Compito 5.1 (2 punti)

Qual è il termine giuridico di questo tipo di accordo?

Compito 5.2 (1 punto)

Dove si trova la base legale corrispondente?

Compito 5.3 (1 punto)

In quale forma deve essere notificato questo tipo di accordo?

Compito 5.4 (1 punto)

Per quale motivo, non tutte le controversie possono essere risolte in questo modo?

Soluzione

5.1 Transazione (2 punti)

5.2 Art. 50 LPGGA (1 punto)

5.3 Sotto forma di decisione impugnabile (1 punto)

5.4 Secondo l'articolo 50 della LPGGA questa possibilità concerne solo controversie sulle prestazioni e non sui contributi. (1 punto)

Materia esaminata 9: Diritto

Numero della/del candidata/o

Con soluzioni

Esercizio 6: Spese giudiziarie (9 punti)

Situazione di partenza

Secondo la cassa disoccupazione, l'assicurato X non ha svolto sufficienti ricerche di lavoro. Per questo motivo è sospeso dal diritto all'indennità per 30 giorni. L'assicurato X vuole difendersi contro questa decisione della cassa.

L'assicurato vorrebbe sapere se può essere ammesso a godere del gratuito patrocinio e a quanto ammontano le spese giudiziarie.

Compito

Spiegate i diversi passaggi necessari.

Gratuito patrocinio

	Condizioni per l'ammissione al gratuito patrocinio	Basi legali
Procedura amministrativa		Non rispondere!
Procedimento davanti al Tribunale Cantonale		
Procedimento davanti al Tribunale Federale		

Materia esaminata 9: Diritto

Numero della/del candidata/o

Con soluzioni

Spese giudiziarie

	Spese giudiziarie	Basi legali
Procedimento davanti al Tribunale Cantonale		
Procedimento davanti al Tribunale Federale		

Soluzione

Condizioni per l'ammissione al gratuito patrocinio: chiunque si trovi nel bisogno, la cui domanda non appaia palesemente priva di probabilità di successo e se l'intervento dell'avvocato è necessario o perlomeno indicato (3 punti.)

Art. 37 LPGA, Art. 61 let. f LPGA, LTF (Legge sul Tribunale Federale) (2 punti)

Nessun punto attribuito per la citazione dell'articolo 37 LPGA non richiesto dalla soluzione.

Spese giudiziarie: nessun costo, rispettivamente dai CHF 200.- ai 1'000.-. (2 punti)

Art. 61 let. a LPGA e art. 65 LTF (2 punti)

1 punto per ogni risposta corretta.

Materia esaminata 9: Diritto

Numero della/del candidata/o

Con soluzioni

Compito 7: Principi costituzionali e giurisdizione dei tribunali (12 punti)

Situazione di partenza

Andrea e Luisa Immergrün sono sposati. Luisa, naturalizzata Svizzera, è originaria del Brasile. I coniugi abitavano a Zurigo e hanno trasferito il loro domicilio in Brasile nel 2008, dove il signor Andrea lavora. Egli si è affiliato all'AVS tramite assicurazione facoltativa e paga i contributi sulla base del suo stipendio.

Nel 2009 ha fatto richiesta al Consolato Generale di Svizzera a Rio di Janeiro sulle possibilità di adesione all'assicurazione facoltativa per la moglie Luisa. Ha ricevuto per iscritto una risposta in cui era informato che siccome lui pagava almeno il doppio del contributo minimo, la moglie era automaticamente liberata dall'obbligo di contribuzione. Tutto era dunque in regola per la moglie Luisa.

Nel 2017 la signora Luisa fa domanda per l'ottenimento della rendita di vecchiaia. Le comunicano che ha diritto a una rendita parziale, poiché negli ultimi 8 anni non era assicurata all'AVS e non ha versato alcun contributo. Andrea vuole sapere se è possibile agire contro questa decisione. In fondo avevano chiesto informazioni al Consolato Generale di Svizzera.

Compito 7.1 (2 punti)

Quale principio del diritto amministrativo è stato violato nella fattispecie presentata?

Compito 7.2 (5 punti)

Quali condizioni legali precise devono essere soddisfatte?

Compito 7.3 (2 punti)

Nel caso particolare presentato tali condizioni sono soddisfatte? Risponda per il tramite di parole chiave.

Compito 7.4 (1 punto)

Nel caso in cui fosse data ragione ai coniugi Immergrün, quali conseguenze vi sarebbero sulla rendita di vecchiaia di Luisa?

Materia esaminata 9: Diritto

Numero della/del candidata/o

Con soluzioni

Sviluppo della fattispecie

Successivamente, la competente cassa di compensazione AVS decide di confermare la sua decisione iniziale.

Compito 7.5 (1 punto)

Normalmente quale Tribunale cantonale è competente per le controversie in materia di assicurazioni sociali per gli assicurati residenti all'estero? Indichi il tribunale competente nella fattispecie esposta e la base legale corrispondente.

Compito 7.6 (1 punto)

Nella fattispecie presentata, concretamente quale Tribunale è competente? Indichi la base legale applicabile.

Soluzione

- 7.1 Principio della buona fede o tutela dell'affidamento **(2 punti)**
- 7.2 Lo scambio d'informazioni è avvenuto circa un caso concreto e dietro presentazione precisa e accurata dei fatti - L'inesattezza delle informazioni non può essere facilmente riconoscibile - L'ente che ha rilasciato l'informazione ne è responsabile o potrebbe essere, in buona fede, riconosciuto come responsabile - Sulla base delle informazioni sbagliate ricevute, il cittadino ha preso degli impegni da cui non può liberarsi senza arrecarsi pregiudizio – Dal momento in cui ha ricevuto l'informazione non vi devono essere state delle modifiche del diritto vigente **(5 Punti)**
- 7.3 Sì, tutte e cinque le condizioni sono cumulativamente soddisfatte **(2 punti)**
- 7.4 La rendita di vecchiaia della signora Luisa sarebbe calcolata come se fosse stata assicurata. **(1 punto)**
- 7.5 Il Tribunale del Canton Zurigo, ovvero il tribunale dell'ultimo domicilio prima di lasciare la Svizzera, Art. 58 LPGA **(1 punto)**
- 7.6 Il Tribunale amministrativo federale [a San Gallo] Art. 85bis LAVS **(1 punto)**